

Revue d'Études Françaises  
N° 27 (2023)  
DOI : 10.37587/ref.2023.1.17

KINGA CSIZMADIA

**Kovács Máté, Mathieu Houdayer, *Allons-y PLUS 4. Méthode de français, Cahier d'exercices (B2)*, 1<sup>ère</sup> édition, Székesfehérvár, Lexika Kiadó, 2023.**

Publiés par la maison d'édition Lexika Kiadó au printemps 2023, la méthode de français et le cahier d'exercices *Allons-y PLUS 4* s'inscrivent dans la continuité de la série *Le nouvel Allons-y* proposant un apprentissage du français aux niveaux A1, A2, B1 et B2, à l'aide de deux volumes par niveau. La méthode et le cahier d'exercices *Allons-y PLUS 4* se donnent pour objectif la préparation des apprenants (adolescents et adultes) aux épreuves écrites et orales de l'examen de langue DELF B2, en travail individuel ou en groupe. Les auteurs, Kovács Máté et Mathieu Houdayer, construisant dans ces deux volumes un ensemble cohérent avec des contenus et activités organiquement liés, proposent un apprentissage efficace et expérimental de la langue française centré sur la communication, favorisant une rencontre inspirante avec les cultures francophones. Les deux volumes sont complétés par des documents audio (réalisés à l'aide de locuteurs natifs), des transcriptions et des corrigés gratuitement téléchargeables sur le site [www.lexika.hu](http://www.lexika.hu) pour faciliter l'apprentissage autonome et l'auto-évaluation des connaissances acquises. Une iconographie en couleurs, riche et de qualité, ancrée dans l'actualité francophone et mondiale pour susciter des réactions, questionnements et débats chez les apprenants rend la prise en main des deux volumes plus attrayante.

Les volumes visent, selon la préface de la méthode, à « mobiliser les diverses compétences langagières [...] afin de développer la capacité à s'exprimer sur des thématiques courantes et variées en exposant des arguments » (Kovács, Houdayer, 2023 : 5) d'après les recommandations du CECRL pour préparer au mieux l'apprenant à réussir l'examen de langue DELF B2. La méthode comporte 13 unités avec 3 leçons chacune, traitant douze parmi les thématiques récurrentes des épreuves orales du DELF B2, comme les études, le monde du travail ou la santé, déjà introduites par les tomes précédents, complétées par de nouveaux sujets, très actuels, comme la solidarité

entre générations, l'art urbain ou le commerce équitable. L'unité 14 propose une épreuve blanche de l'examen DELF B2, centrée sur la compréhension et production orales, complétée par des conseils pratiques pour bien réussir l'examen. Pour toutes les 2 unités, un projet permet de réaliser une tâche en mobilisant les connaissances et compétences acquises à l'aide d'activités de compréhension et de production suivies d'une auto-évaluation. Un chapitre à part (*Monologues et débats*) regroupant des textes et des questions liés à la thématique de chaque unité permet de s'entraîner à l'épreuve orale de l'examen. La liste de vocabulaire français-hongrois clôturant la méthode comprend les mots et les expressions utiles du volume entier, répertoriés thématiquement à la fin de chaque unité. Les modalités de travail variées proposées pour la réalisation des activités favorisent les interactions entre les apprenants, contribuant ainsi au développement de leur intelligence émotionnelle. Les volumes *Allons-y PLUS 4* sont soucieux de présenter la langue dans son emploi réel : des anglicismes et des expressions informelles apparaissant dans les documents support sont répertoriés dans des précis de vocabulaire dans chaque unité.

La cohérence logique entre les activités et les documents support permettent la réalisation d'une séquence pédagogique bien structurée en suivant la construction des leçons. Une unité comprend trois de celles-ci (*On se lance !*, *On s'informe !*, *On communique !*) afin de mieux cerner la complexité d'une question en développant l'esprit critique de l'apprenant. La première leçon, *On se lance !*, comporte à chaque fois 1.) des exercices d'échauffement, 2.) des documents support, 3.) des exercices de vocabulaire 4.) et des activités de production. La deuxième, *On s'informe !*, est construite 1.) d'un encadré *Vous êtes au courant ?* (comportant des informations supplémentaires en lien avec les documents support), 2.) d'un encadré *Bon à savoir !* (point de grammaire en lien avec le document support), 3.) d'activités de compréhension, 4.) et d'activités de recherche aboutissant sur un exercice de production écrite ou orale pour renforcer l'autonomie des apprenants. La troisième leçon de chaque chapitre, *On communique !*, propose 1.) un dialogue mettant en scène une situation de la vie quotidienne, 2.) et un encadré *Ça se dit aussi !*, présentant des expressions et des mots informels tirés du dialogue déjà étudié, complétés par leur équivalent en français formel.

Organiquement lié à la méthode de français et suivant la construction logique et thématique de celle-ci, le cahier d'exercices comporte 13 premières unités et 6 chapitres de révision comprenant des exercices récapitulatifs et une

auto-évaluation. L'unité 14 contient une épreuve blanche de l'examen de langue DELF B2 (compréhension et production écrites). Les 13 premières unités sont construites de deux rubriques (*On s'exerce !*, *On communique !*), pour accorder une importance égale aux compétences grammaticales et communicatives. La première rubrique de chaque unité propose des exercices de grammaire situés dans un contexte et liés aux documents support. La deuxième permet de développer la compréhension écrite ainsi que la production écrite et orale des apprenants. Une grande variété de documents (des micro-trottoirs, des articles de presse, des extraits littéraires, etc.) rendent plus riche d'un point de vue culturel et communicationnel la mise en pratique des compétences grammaticales. À l'image de la méthode de français, le cahier d'exercices propose des modalités de travail diverses afin de maximiser les interactions entre les apprenants. Un *Précis grammatical* placé en fin d'ouvrage fournit des explications simples et claires en français, illustrées par des exemples concrets. Les tableaux récapitulatifs employant des codes couleurs offrent une vue d'ensemble sur les différentes structures grammaticales.

La cohérence entre la méthode de français et le cahier d'exercice rend idéale leur utilisation complémentaire. Conçus d'une manière très réfléchie et logique, les deux volumes permettent aux apprenants de faire le tour des thématiques et points linguistiques abordés de façon approfondie et efficace. La variété des supports (basés pour la plupart sur des documents authentiques) et des modalités de travail sont en mesure de rendre le processus d'enseignement-apprentissage plus vivant et motivant, que l'on travaille en groupe ou en individuel. La richesse des images et des couleurs stimulent l'attention des apprenants de nos jours, habitués aux écrans. Le processus d'enseignement-apprentissage centré sur la communication et sur la réalisation de tâches, les documents traitant de sujets et de phénomènes très actuels ainsi que l'accent mis sur le développement de l'esprit critique et de l'intelligence intra- et interpersonnelle des apprenants ancrent ces deux volumes dans leur époque, et les rendent plus attrayants, notamment aux yeux du jeune public. La place accordée au français informel et aux anglicismes, en plus de donner une vue plus synoptique sur l'utilisation contemporaine de la langue, sont en mesure de faciliter les (futurs) échanges des apprenants avec des locuteurs natifs, ce qui peut être un résultat particulièrement gratifiant. Les objectifs pédagogiques comme le développement de l'autonomie des apprenants et de la cohésion du groupe font de ces ouvrages un choix idéal pour les professeurs de français

enseignant dans le secondaire, désireux de préparer leurs élèves à un examen de langue B2 ou aux épreuves du baccalauréat au niveau élevé.

---

KINGA CSIZMADIA

Lycée Berzsényi Dániel

Courriel : csizmadia.kinga95@gmail.com